

2) Soudní dvůr rozhodnutím o tom, že nařízení Společenství, které nebylo vyhlášeno v jazyce členského státu, nelze uplatňovat vůči jednotlivcům v tomto státě, provádí výklad práva Společenství ve smyslu článku 234 ES.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 154, 1.7.2006.

**Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Španělské království v. Rada Evropské unie**

(Věc C-184/06) (<sup>1</sup>)

*(Rybolov — Nařízení (ES) č. 51/2006 — Rozdělení kvót odlovů mezi členské státy — Akt o přistoupení Španělského království — Konec přechodného období — Požadavek relativní stability — Zásada zákazu diskriminace — Nová rybolovná práva)*

(2008/C 51/22)

Jednací jazyk: španělština

**Účastníci řízení**

*Žalované:* Španělské království (zástupce: N. Díaz Abad, zmocněnec)

*Žalovaná:* Rada Evropské unie (zástupci: A. De Gregorio Merino a A. Westerhof Löfflerova, zmocněnci)

*Vedlejší účastnice podporující žalovanou:* Komise Evropských společenství (zástupci: T. van Rijn, a F. Jimeno Fernández, zmocněnci)

**Předmět věci**

Zrušení nařízení Rady (ES) č. 51/2006 ze dne 22. prosince 2005, kterým se na rok 2006 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů (Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 1) – Diskriminace – Použití čl. 20 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky (Úř. věst. L 358, s. 59; Zvl. vyd. 04/05, s. 460)

**Výrok**

1) Žaloba se zamítá.

2) Španělskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

3) Komise Evropských společenství ponese vlastní náklady řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 154, 1.7.2007.

**Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království**

(Věc C-186/06) (<sup>1</sup>)

*(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Zavlažovatelná oblast kanálu Segarra-Garrigues (Lérida))*

(2008/C 51/23)

Jednací jazyk: španělština

**Účastníci řízení**

*Žalobkyně:* Komise Evropských společenství (zástupci: D. Recchia a A. Alcover San Pedro, zmocněnci)

*Žalované:* Španělské království (zástupce: F. Díez Moreno, zmocněnec)

**Předmět věci**

Nesplnění povinnosti státem – Porušení článků 2 a 3 a čl. 4 odst. 1 a 4 směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 103, s. 1; Zvl. vyd. 15/01, s. 98) – Projekt zavlažování zavlažovatelné oblasti kanálu Segarra-Garrigues (Lérida)

**Výrok**

1) Španělské království tím, že povolilo projekt zavlažování zavlažovatelné oblasti kanálu Segarra-Garrigues v provincii Lérida, nesplnilo povinnost, která pro něj vyplývá z čl. 4 odst. 4 první věty směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků, přijmout vhodná opatření k zamezení zakázaným škodlivým zásahům na územích dotčených tímto projektem, která měla být označena jako zvláštní chráněné oblasti.

2) Ve zbývajících částech žaloba zamítá.

3) Každý z účastníků řízení ponese vlastní náklady řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 154, 1.7.2006.